

# Aanbouw- en bedieningshandleiding

## *ISOBUS-Joystick PRO*



---

Stand: V3.20191001



3232258620-02-NL

Lees en volg deze handleiding. Bewaar deze handleiding voor gebruik in de toekomst. Merk op dat er eventueel een recentere versie van deze handleiding op de homepage te vinden is.

## Impressum

### Document

Aanbouw- en bedieningshandleiding  
Product: ISOBUS-Joystick PRO  
Documentnummer: 3232258620-02-NL  
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing  
Originele taal: Duits

### Copyright ©

Müller-Elektronik GmbH  
Franz-Kleine-Straße 18  
33154 Salzkotten  
Duitsland  
Tel: ++49 (0) 5258 / 9834 - 0  
Telefax: ++49 (0) 5258 / 9834 - 90  
E-mail: [info@mueller-elektronik.de](mailto:info@mueller-elektronik.de)  
Webpagina: <http://www.mueller-elektronik.de>

## Inhoudsopgave

|          |                                     |           |
|----------|-------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Beschrijving van het product</b> | <b>4</b>  |
| 1.1      | Over de joystick                    | 4         |
| 1.2      | Betekenis van de ledlampen          | 4         |
| 1.3      | Gegevens op het typeplaatje         | 5         |
| 1.4      | EU-conformiteitsverklaring          | 6         |
| <b>2</b> | <b>Montagehandleiding</b>           | <b>7</b>  |
| <b>3</b> | <b>Bediening</b>                    | <b>8</b>  |
| 3.1      | Functies toekennen                  | 8         |
| 3.2      | Functies uitvoeren                  | 8         |
| 3.3      | Functies bekijken                   | 8         |
| <b>4</b> | <b>Technische gegevens</b>          | <b>10</b> |
| 4.1      | Technische gegevens van de joystick | 10        |
| 4.2      | Stekkerbezetting CPC-stekker        | 10        |
| 4.3      | Afdanken                            | 10        |
| <b>5</b> | <b>Toebehoren lijst</b>             | <b>11</b> |

# 1 Beschrijving van het product

## 1.1 Over de joystick



|   |                  |   |   |
|---|------------------|---|---|
| ① | Negen toetsen    | ④ | Typeplaatje   |
| ② | Ledlampen        | ⑤ | CPS-stekker voor de aansluiting aan de ISOBUS-cabinecontactdoos |
| ③ | Niveauschakelaar |   |   |

De ISOBUS-joystick PRO is een bijkomend bedieningsapparaat waarmee snel functies van een ISOBUS-jobcomputer kunnen worden aangesproken.

De joystick beschikt over negen toetsen en een niveauschakelaar waarmee tussen drie niveaus kan worden gewisseld. Zo kunnen in totaal 18 functies van de ISOBUS-jobcomputer worden gebruikt. Het actuele niveau wordt door een led weergegeven.

Met de joystick kunnen ISOBUS-jobcomputers worden bediend die het protocol AUX-N ondersteunen.

## 1.2 Betekenis van de ledlampen

Op de joystick bevinden zich drie ledlampen die de actuele toestand van de joystick weergeven.



|   |                |
|---|----------------|
| ① | Groene ledlamp |
| ② | Gele ledlamp   |
| ③ | Rode ledlamp   |

| Lamp | Betekenis   |
|------|---|
| ①    | De verbinding tussen de joystick en het voertuig is actief.   |
| ②    | De joystick is met succes met de terminal verbonden.  |
| ③    | Het rode niveau van de joystick is geactiveerd. Als deze LED niet brandt, is het blauwe niveau geactiveerd. |

### 1.3

#### Gegevens op het typeplaatje

Het typeplaatje bevindt zich onderaan op de joystick.

#### Mogelijke afkortingen op het typeplaatje

| Afkorting | Betekenis  |
|-----------|--|
| K.-Nr.:   | Klantnummer<br>Wanneer het product vervaardigd werd voor een fabrikant van landbouwmachines, dan staat hier het artikelnummer van de fabrikant van landbouwmachines. |
| HW:       | Hardwareversie   |
| ME-NR:    | Artikelnummer bij Müller-Elektronik  |
| DC:       | Bedrijfsspanning<br>Het product mag uitsluitend aan spanningen binnen dit bereik worden aangesloten.   |
| SW:       | Softwareversie bij levering  |
| SN:       | Serienummer  |

## 1.4

### EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij dat de hierna omschreven machine op basis van zijn concept en bouwwijze en de door ons op de markt gebrachte uitvoering aan de elementaire veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EU-richtlijn 2014/30/EU voldoet. Bij een niet door ons goedgekeurde wijziging van het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

Toegepaste geharmoniseerde normen: EN ISO 14982:2009  
(EMC-richtlijn 2014/30/EU)

## 2 Montagehandleiding

### Procedure

Zo monteert u de joystick:

1. Monteer de joystick in het bereik van het voertuig in de cabine van het voertuig.  
Gebruik ervoor de meegeleverde montagehoek.
2. Steek de stekker in de ISOBUS-cabinecontactdoos van uw voertuig.  
⇒ De joystick is op uw voertuig aangesloten.  
⇒ Bij het inschakelen van het voertuig gaat de led op de joystick branden.

## 3 Bediening

### 3.1 Functies toekennen

De toekenning van functies van de ISOBUS-jobcomputer gebeurt op de terminal. Hoe u dat doet, leest u in de bedieningshandleiding van de terminal.

### 3.2 Functies uitvoeren

Aan elke toets van de joystick kunnen twee functies gekoppeld zijn. De positie van de niveauschakelaar is bepalend voor de functie die bij het indrukken wordt uitgevoerd.

| Positie van de schakelaar. | Niveau                      |
|----------------------------|-----------------------------|
| Ingeklikt                  | Rood – de led brandt.       |
| Niet ingeklikt             | Blauw – de led brandt niet. |

#### Procedure


Zo bedient u de joystick:

1. Plaats de niveauschakelaar in de gewenste positie.  
⇒ De led brandt naargelang de gekozen positie.
2. Druk op de toets met de gewenste functie.  
⇒ De functie wordt geactiveerd.
3. Laat de toets los om de uitvoering van de functie te beëindigen.

### 3.3 Functies bekijken

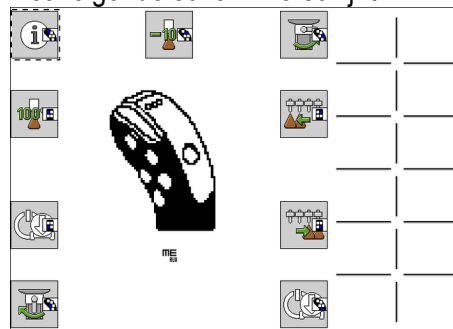
#### Procedure

Zo bekijkt u de functies die aan de joystick werden toegekend:

- De ISOBUS-jobcomputer is op de ISOBUS-contactdoos aangesloten.
  - U hebt aan de joystick functies toegekend.
1. Start de terminal.
  2. Open het selectiemenu.
  3.  – Open de toepassing van de joystick.



⇒ Het volgende scherm verschijnt:



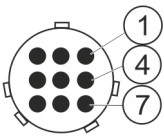
⇒ U kunt zien welke functie van de ISOBUS-jobcomputer aan welke toets van de joystick werd toegekend. Het actuele niveau wordt eveneens op het scherm weergegeven.

## 4 Technische gegevens

### 4.1 Technische gegevens van de joystick

|                       |                   |
|-----------------------|-------------------|
| Bedrijfsspanning      | 8 V tot 32 V      |
| Temperatuurbereik     | -40 °C tot +85 °C |
| Maximale stroomopname | 100 mA            |

### 4.2 Stekkerbezetting CPC-stekker



| Pin | Signaal | Pin | Signaal |
|-----|---------|-----|---------|
| 1   | 12 VE   | 6   |         |
| 2   | CAN_L   | 7   | 12 VE   |
| 3   | CAN_L   | 8   |         |
| 4   | CAN_H   | 9   | 0 VE    |
| 5   | CAN_H   |     |         |

### 4.3 Afdanken



Aan het einde van de levensduur van dit product dient u er zich in overeenstemming met de in uw land geldende wetgeving van te ontdoen als elektronisch afval.

## 5 Toebehoren lijst

| Artikelnummer | Benaming  |
|---------------|---|
| 31322594      | Y-adapterkabel met CPC- en Sub-D-aansluiting  |
| 3032257801    | CPC-meervoudige contactdoos voor de aansluiting van maximaal vier bedieningsapparaten |



